

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ОБЪЕДИНЕННЫХ АРАБСКИХ ЭМИРАТОВ**  
**ОБ УСТРАНЕНИИ ДВОЙНОГО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ В**  
**ОТНОШЕНИИ НАЛОГОВ НА ДОХОДЫ И КАПИТАЛ**  
**И ПРЕДОТВРАЩЕНИИ ИЗБЕЖАНИЯ И УКЛОНЕНИЯ ОТ**  
**НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ**

Правительство Российской Федерации и Правительство  
Объединенных Арабских Эмиратов,

желая в дальнейшем развивать свои экономические отношения и  
укреплять сотрудничество в налоговых делах,

намереваясь заключить Соглашение об устранении двойного  
налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал и  
предотвращении избежания и уклонения от налогообложения, не создавая  
возможности для неналогообложения или пониженного налогообложения  
посредством избежания или уклонения от уплаты налогов (в том числе  
путем использования схем, направленных на получение косвенным образом  
резидентами третьих юрисдикций льгот, предусмотренных настоящим  
Соглашением),

согласились о нижеследующем:

**ГЛАВА I**  
**СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ СОГЛАШЕНИЯ**

**Статья 1**

**Лица, к которым применяется Соглашение**

1. Настоящее Соглашение применяется к лицам, являющимся резидентами одного или обоих Договаривающихся Государств.

2. В целях настоящего Соглашения доход, полученный образованием или через него, или с помощью структуры, которые считаются полностью или частично прозрачными с точки зрения налогообложения согласно налоговому законодательству любого из Договаривающихся Государств, рассматривается в качестве дохода резидента Договаривающегося Государства, но только в той части, в которой такой доход считается доходом резидента этого Договаривающегося Государства для целей налогообложения в этом Договаривающемся Государстве. Ни в коем случае положения настоящего пункта не должны рассматриваться как ограничивающие право Договаривающегося Государства облагать налогами резидентов этого Договаривающегося Государства.

3. Настоящее Соглашение не влияет на налогообложение Договаривающимся Государством своих резидентов, за исключением льгот, которые предоставляются в соответствии с пунктом 2 статьи 9, пунктом 3 статьи 16, пунктом 2 статьи 17 и статьями 18, 19, 20, 23, 24, 25 и 28 настоящего Соглашения.

**Статья 2**

**Налоги, на которые распространяется Соглашение**

1. Настоящее Соглашение применяется к налогам на доходы и капитал, взимаемым от имени Договаривающегося Государства, его

политических подразделений или местных органов власти, независимо от способа их взимания.

2. Налогами на доходы и капитал считаются все налоги, взимаемые с общей суммы дохода или всего капитала или отдельных элементов дохода или капитала, включая налоги на доходы от отчуждения движимого или недвижимого имущества, налоги на общую сумму заработной платы, выплачиваемой предприятиями, а также налоги на прирост стоимости капитала.

3. Существующими налогами, на которые распространяется настоящее Соглашение, в частности, являются:

(a) в Объединенных Арабских Эмиратах:

(i) подоходный налог; и

(ii) корпоративный налог

(далее именуемые «налог Объединенных Арабских Эмиратов»);

(b) в Российской Федерации:

(i) налог на прибыль организаций;

(ii) налог на доходы физических лиц;

(iii) налог на имущество организаций; и

(iv) налог на имущество физических лиц

(далее именуемые «российский налог»).

4. Настоящее Соглашение применяется ко всем идентичным или по существу аналогичным налогам, которые установлены после даты подписания настоящего Соглашения в дополнение или вместо существующих налогов. Компетентные органы Договаривающихся Государств уведомляют друг друга о любых существенных изменениях, внесенных в их налоговое законодательство, в разумные сроки с момента внесения таких изменений.



## ГЛАВА II

### ОПРЕДЕЛЕНИЯ

#### Статья 3

##### Общие определения

1. Для целей настоящего Соглашения, если из контекста не вытекает иное:

(а) термин «Объединенные Арабские Эмираты» означает территорию Объединенных Арабских Эмиратов и воздушное пространство над ней, а также районы за пределами территориального моря и подводное пространство, в отношении которых Объединенные Арабские Эмираты осуществляют в соответствии с международным правом и законодательством Объединенных Арабских Эмиратов суверенные права или юрисдикцию в отношении разведки и разработки природных ресурсов;

(б) термин «Россия» означает Российскую Федерацию, при использовании в географическом смысле означает всю территорию Российской Федерации, а также ее исключительную экономическую зону и континентальный шельф, определенные в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года;

(с) термины «Договаривающееся Государство» и «другое Договаривающееся Государство» означают в зависимости от контекста Российскую Федерацию или Объединенные Арабские Эмираты;

(d) термин «лицо» включает физическое лицо, компанию и любое другое объединение лиц;

(е) термин «компания» означает любое корпоративное объединение или любое образование, рассматриваемое как корпоративное объединение в налоговых целях;



(f) термин «предприятие» применяется к ведению любой предпринимательской деятельности;

(g) термины «предприятие одного Договаривающегося Государства» и «предприятие другого Договаривающегося Государства» означают соответственно предприятие, управляемое резидентом одного Договаривающегося Государства, и предприятие, управляемое резидентом другого Договаривающегося Государства;

(h) термин «международная перевозка» означает любую перевозку морским или воздушным судном, эксплуатируемым предприятием Договаривающегося Государства, кроме случаев, когда морское или воздушное судно эксплуатируется исключительно между пунктами, расположенными в другом Договаривающемся Государстве;

(i) термин «компетентный орган» означает:

(i) применительно к Объединенным Арабским Эмиратам – Министерство финансов Объединенных Арабских Эмиратов или его уполномоченного представителя;

(ii) применительно к Российской Федерации – Министерство финансов Российской Федерации или его уполномоченного представителя;

(j) термин «национальное лицо» применительно к Договаривающемуся Государству означает:

(i) любое физическое лицо, обладающее гражданством Договаривающегося Государства; и

(ii) любое юридическое лицо, партнерство или ассоциацию, получившие такой статус на основании действующего законодательства Договаривающегося Государства;

(k) термин «предпринимательская деятельность» включает оказание профессиональных услуг и другую деятельность независимого характера;

(l) термин «признанный пенсионный фонд» означает любое образование или структуру, учрежденную в этом Договаривающемся Государстве, которая считается отдельным лицом в соответствии с налоговым законодательством этого Договаривающегося Государства; или структуру, которая не считается отдельным лицом в соответствии с налоговым законодательством этого Договаривающегося Государства, но которая отдельно идентифицируется в соответствии с требованиями регулирования и учета, и:

(i) которая учреждена для осуществления деятельности преимущественно с целью управления или обеспечения пенсионных выплат физическим лицам и других дополнительных выплат или выплат аналогичного характера и которая регулируется как таковая Договаривающимся Государством или одним из его политических подразделений или местных органов власти; или

(ii) которая учреждена для осуществления деятельности преимущественно с целью инвестирования средств для образований или структур, указанных в подпункте (i);

(m) термин «признанная фондовая биржа» означает:

(i) любую фондовую биржу, учрежденную и регулируемую в качестве таковой законодательством любого из Договаривающихся Государств; и

(ii) любую другую фондовую биржу, согласованную компетентными органами Договаривающихся Государств.

2. При применении настоящего Соглашения Договаривающимся Государством в любое время любой термин, не определенный в нем, если из контекста не вытекает иное, имеет то значение, которое придается ему на данный момент законодательством этого Договаривающегося Государства в



отношении налогов, к которым применяется настоящее Соглашение, причем толкование, которое придается термину налоговым законодательством этого Договаривающегося Государства, будет превалировать над толкованием, придаваемым другими законами этого Договаривающегося Государства.

## **Статья 4**

### **Резидент**

1. Для целей настоящего Соглашения термин «резидент Договаривающегося Государства» означает:

(а) применительно к Объединенным Арабским Эмиратам – любое лицо, являющееся резидентом Объединенных Арабских Эмиратов в соответствии с налоговым законодательством Объединенных Арабских Эмиратов на основании его местожительства, постоянного местопребывания, места учреждения, места управления или любого другого критерия аналогичного характера;

(б) применительно к Российской Федерации – любое лицо, которое в соответствии с законодательством Российской Федерации подлежит в ней налогообложению на основании его местожительства, постоянного местопребывания, места управления, местонахождения головного или основного офиса, места регистрации или учреждения или любого другого критерия аналогичного характера, а также включает Российскую Федерацию, её политические подразделения или местные органы власти. Однако этот термин не включает любое лицо, подлежащее налогообложению в Российской Федерации исключительно в отношении доходов от источников в Российской Федерации.

2. Если в соответствии с положениями пункта 1 настоящей статьи физическое лицо является резидентом обоих Договаривающихся Государств, то его статус определяется следующим образом:

(а) оно считается резидентом только того Договаривающегося Государства, в котором оно располагает постоянным жильем, доступным ему; если оно располагает постоянным жильем, доступным ему, в обоих Договаривающихся Государствах, такое лицо считается резидентом только того Договаривающегося Государства, в котором оно имеет более тесные личные и экономические связи (центр жизненных интересов);

(b) если Договаривающееся Государство, в котором оно имеет центр его жизненных интересов, невозможно определить или если оно не располагает постоянным жильем, доступным ему, ни в одном из Договаривающихся Государств, оно считается резидентом только того Договаривающегося Государства, в котором оно обычно проживает;

(с) если оно обычно проживает в обоих Договаривающихся Государствах или не проживает ни в одном из них, оно считается резидентом только того Договаривающегося Государства, национальным лицом которого оно является;

(d) если оно является национальным лицом обоих Договаривающихся Государств или ни одного из них, то компетентные органы Договаривающихся Государств решают этот вопрос по взаимному согласию.

3. Если в соответствии с положениями пункта 1 настоящей статьи лицо, иное, чем физическое, является резидентом обоих Договаривающихся Государств, компетентные органы Договаривающихся Государств путем взаимного согласия стремятся определить Договаривающееся Государство, резидентом которого считается такое лицо для целей настоящего



Соглашения, учитывая местонахождение головного или основного офиса, место его фактического управления, место его учреждения или образования и любые другие существенные факторы. При отсутствии такого согласия этому лицу не предоставляются какие-либо льготы или освобождение от налогов, предусмотренные настоящим Соглашением, если только компетентными органами Договаривающихся Государств не будет согласовано, в какой мере и каким способом.

## **Статья 5**

### **Постоянное представительство**

1. Для целей настоящего Соглашения термин «постоянное представительство» означает постоянное место деятельности, через которое предприятие полностью или частично осуществляет предпринимательскую деятельность.

2. Термин «постоянное представительство», в частности, включает:

- (a) место управления;
- (b) отделение;
- (c) контору;
- (d) фабрику;
- (e) мастерскую; и
- (f) рудник, нефтяную или газовую скважину, карьер или любое другое место разведки, добычи или разработки природных ресурсов или любую связанную с ними деятельность, включая морскую буровую установку.

3. Термин «постоянное представительство» также включает:

- (a) строительную площадку, или строительный, или сборочный, или монтажный объект, или связанную с ними надзорную деятельность, но

только если такая площадка, или объект, или деятельность существуют более 12 месяцев;

(b) предоставление услуг, включая консультационные услуги, предприятием через наемных работников или другой персонал, нанятый предприятием для таких целей, но только если деятельность такого рода продолжается (для одного и того же или связанного с ним объекта) на территории Договаривающегося Государства в течение периода или периодов, превышающих в совокупности 6 месяцев в течение любого 12-месячного периода.

4. Независимо от предыдущих положений настоящей статьи, считается, что термин «постоянное представительство» не включает:

(a) использование сооружений исключительно с целью хранения, демонстрации или поставки товаров или изделий, принадлежащих предприятию;

(b) содержание запасов товаров или изделий, принадлежащих предприятию, исключительно с целью хранения, демонстрации или поставки;

(c) содержание запасов товаров или изделий, принадлежащих предприятию, исключительно с целью переработки другим предприятием;

(d) содержание постоянного места деятельности исключительно с целью закупки товаров или изделий или сбора информации для предприятия;

(e) содержание постоянного места деятельности исключительно в целях осуществления для предприятия любой деятельности, не указанной в подпунктах (a) – (d) настоящего пункта, при условии, что эта деятельность имеет подготовительный или вспомогательный характер;



(f) содержание постоянного места деятельности исключительно в целях осуществления любой комбинации видов деятельности, указанных в подпунктах (a) – (e) настоящего пункта, при условии, что совокупная деятельность постоянного места деятельности, осуществляемая в результате такой комбинации, имеет подготовительный или вспомогательный характер.

5. Пункт 4 настоящей статьи не применяется к постоянному месту деятельности, которое используется или содержится предприятием, если то же предприятие или тесно связанное с ним предприятие осуществляет предпринимательскую деятельность в том же месте или в другом месте в том же Договаривающемся Государстве, и:

(a) это место или другое место приводит к образованию постоянного представительства для предприятия или тесно связанного с ним предприятия в соответствии с положениями настоящей статьи; или

(b) совокупная деятельность в результате комбинации деятельности, осуществляемой двумя предприятиями в том же месте или тем же предприятием или тесно связанными предприятиями в двух местах, не носит подготовительный или вспомогательный характер,

при условии, что предпринимательская деятельность, осуществляемая двумя предприятиями в том же месте или тем же предприятием или тесно связанными предприятиями в двух местах, представляет собой взаимодополняющие функции, которые являются частью единого бизнес-процесса.

6. Независимо от положений пунктов 1 и 2 настоящей статьи, но с учетом положений пункта 8 настоящей статьи, если лицо действует в Договаривающемся Государстве от имени предприятия и, действуя таким образом, обычно заключает контракты или обычно играет основную роль,

приводящую к заключению контрактов, которые регулярно заключаются предприятием без существенных изменений, и такие контракты:

(a) заключаются от имени предприятия; или

(b) предусматривают обязательство по передаче права собственности или по предоставлению права пользования имуществом, которое принадлежит такому предприятию или на которое такое предприятие имеет право пользования; или

(c) предусматривают обязательство по оказанию услуг таким предприятием,

то такое предприятие считается имеющим постоянное представительство в таком Договариваемом Государстве в отношении любой деятельности, которую это лицо осуществляет для предприятия, за исключением случаев, когда деятельность такого лица ограничивается видами деятельности, указанными в пункте 4 настоящей статьи, которые даже если и осуществляются через постоянное место деятельности, не превращают это постоянное место деятельности в постоянное представительство в соответствии с положениями этого пункта.

7. Независимо от предыдущих положений настоящей статьи, но с учетом положений пункта 8 настоящей статьи предприятие Договариваемого Государства, осуществляющее страховую деятельность, за исключением деятельности по перестрахованию, считается имеющим постоянное представительство в другом Договариваемом Государстве, если оно посредством лица собирает премии или страхует риски на территории другого Договариваемого Государства.

8. Пункты 6 и 7 настоящей статьи не применяются, если лицо, действующее в Договариваемом Государстве от имени предприятия другого Договариваемого Государства, осуществляет



предпринимательскую деятельность в первом упомянутом Договариваемом Государстве в качестве независимого агента и действует для этого предприятия в рамках своей обычной деятельности. Если, однако, лицо действует исключительно или почти исключительно от имени одного или нескольких предприятий, с которыми оно является тесно связанным, такое лицо не будет рассматриваться в качестве независимого агента в значении, придаваемом настоящим пунктом, в отношении любого такого предприятия.

9. Тот факт, что компания, являющаяся резидентом одного Договариваемого Государства, контролирует или контролируется компанией, которая является резидентом другого Договариваемого Государства или осуществляет деятельность в этом другом Договариваемом Государстве (либо через постоянное представительство, либо каким-либо иным образом), сам по себе не означает, что любая такая компания образует постоянное представительство другой.

10. Для целей настоящей статьи лицо или предприятие является тесно связанным с предприятием, если, основываясь на всех соответствующих фактах и обстоятельствах, одно лицо осуществляет контроль над другим или оба находятся под контролем одних и тех же лиц или предприятий. В любом случае лицо или предприятие считается тесно связанным с предприятием, если доля участия лица в другом лице прямо или косвенно составляет более 50% (или в случае компании – более 50% совокупных голосов и стоимости акций (долей) компании или 50% акционерного капитала компании) или если доля участия другого лица или предприятия в лице и предприятии или в двух предприятиях прямо или косвенно составляет более 50% (или в случае компании – более 50% совокупных голосов и стоимости акций (долей) компании или более 50% акционерного капитала компании).

## ГЛАВА III НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ДОХОДОВ

### Статья 6

#### Доходы от недвижимого имущества

1. Доходы, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства от недвижимого имущества (включая доход от сельского или лесного хозяйства), находящегося в другом Договаривающемся Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве.

2. Термин «недвижимое имущество» имеет то значение, которое он имеет в соответствии законодательством Договаривающегося Государства, в котором находится данное имущество. Этот термин в любом случае включает имущество, вспомогательное по отношению к недвижимому имуществу, скот и оборудование, используемые в сельском хозяйстве (включая животноводство и рыбководство) и лесном хозяйстве, права, к которым применяются положения законодательства, касающегося земельной собственности, права, известные как узуфрукт недвижимого имущества, и права на переменные или фиксированные платежи, выплачиваемые в качестве компенсации за разработку или право на разработку минеральных запасов, источников и других природных ресурсов. Морские и воздушные суда не рассматриваются в качестве недвижимого имущества.

3. Положения пункта 1 настоящей статьи применяются к доходам, получаемым от прямого использования, сдачи в аренду или использования в любой другой форме недвижимого имущества.

4. Положения пункта 1 настоящей статьи применяются также к доходам, полученным через посредство трастов недвижимости, паевых



фондов недвижимости или аналогичных структур коллективного инвестирования, созданных в первую очередь для инвестиций в недвижимое имущество.

## **Статья 7**

### **Прибыль от предпринимательской деятельности**

1. Прибыль предприятия одного Договаривающегося Государства подлежит налогообложению только в этом Договаривающемся Государстве, если только предприятие не осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через находящееся там постоянное представительство. Если предприятие осуществляет предпринимательскую деятельность как сказано выше, то прибыль предприятия может облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве, но только в той части, которая относится к этому постоянному представительству.

2. С учетом положений пункта 3 настоящей статьи, если предприятие одного Договаривающегося Государства осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через находящееся там постоянное представительство, то в каждом Договаривающемся Государстве к этому постоянному представительству относится прибыль, которую оно могло бы получить, если бы оно было обособленным и отдельным предприятием, занятым такой же или аналогичной деятельностью при таких же или аналогичных условиях, и действовало полностью независимо от предприятия, постоянным представительством которого оно является.

3. При определении прибыли постоянного представительства разрешаются вычеты расходов, понесенных для целей осуществления

предпринимательской деятельности постоянным представительством, включая управленческие и общеадминистративные расходы, понесенные таким образом, независимо от того, понесены ли эти расходы в Договариваемом Государстве, где находится постоянное представительство, или в любом другом месте, при условии, что такие вычеты соответствуют положениям налогового законодательства этого Договариваемого Государства и учитывают ограничения, установленные налоговым законодательством этого Договариваемого Государства.

4. В случае если в Договариваемом Государстве определение прибыли, относящейся к постоянному представительству, осуществляется обычно путем распределения общей суммы прибыли предприятия между его различными подразделениями, то ничто в пункте 2 настоящей статьи не будет мешать данному Договариваемому Государству определять налогооблагаемую прибыль посредством такого распределения исходя из обычной практики. Выбранный метод распределения, однако, должен давать результаты, соответствующие принципам, содержащимся в настоящей статье.

5. Никакая прибыль не относится к постоянному представительству на основании лишь закупки этим постоянным представительством товаров или изделий для предприятия.

6. Для целей предыдущих пунктов настоящей статьи прибыль, относящаяся к постоянному представительству, определяется ежегодно одним и тем же методом, если только не будет веской и достаточной причины для его изменения.

7. Если прибыль включает виды доходов, о которых говорится отдельно в других статьях настоящего Соглашения, то положения этих статей не затрагиваются положениями настоящей статьи.



## **Статья 8**

### **Морские и воздушные перевозки**

1. Прибыль предприятия Договаривающегося Государства от эксплуатации морских или воздушных судов в международных перевозках подлежит налогообложению только в этом Договаривающемся Государстве.

2. Положения пункта 1 настоящей статьи также применяются к прибыли, получаемой от:

(a) международной воздушной или морской перевозки пассажиров, скота, почты, посылок, оборудования или товаров;

(b) участия в пуле, совместной деятельности или в международной организации по эксплуатации транспортных средств;

(c) продажи билетов от имени другого предприятия при условии, что такой доход является неосновным по отношению к доходу от эксплуатации воздушных судов;

(d) оказания инженерного обслуживания другим лицам при условии, что такой доход является неосновным по отношению к доходу от эксплуатации воздушных судов;

(e) банковских счетов, облигаций, акций и других обязательств, непосредственно связанных с эксплуатацией воздушных судов в международных перевозках.

3. Для целей настоящей статьи прибыль от эксплуатации морских или воздушных судов, в частности, включает:

(a) доход от сдачи в аренду морских или воздушных судов на чартерной основе с экипажем, полным оборудованием и бортовыми запасами;

(b) доход от сдачи в аренду морских или воздушных судов без экипажа,

при условии, что такие использование, содержание или сдача в аренду являются вспомогательной деятельностью по отношению к эксплуатации морских или воздушных судов в международных перевозках.

4. Прибыль предприятия Договаривающегося Государства от использования, содержания или сдачи в аренду контейнеров (включая трейлеры, баржи и сопутствующее оборудование для перевозки контейнеров) подлежит налогообложению только в этом Договаривающемся Государстве при условии, что такие использование, содержание или сдача в аренду являются вспомогательной деятельностью по отношению к эксплуатации морских или воздушных судов в международных перевозках, за исключением случаев, когда такие контейнеры используются для перевозки исключительно между пунктами, расположенными в другом Договаривающемся Государстве.

## **Статья 9**

### **Ассоциированные предприятия**

1. Если:

(a) предприятие одного Договаривающегося Государства прямо или косвенно участвует в управлении, контроле или капитале предприятия другого Договаривающегося Государства; или

(b) одни и те же лица прямо или косвенно участвуют в управлении, контроле или капитале предприятия одного Договаривающегося Государства и предприятия другого Договаривающегося Государства,

и в любом случае между двумя предприятиями в их коммерческих или финансовых взаимоотношениях создаются или устанавливаются условия, отличные от тех, которые имели бы место между независимыми предприятиями, тогда любая прибыль, которая могла бы быть начислена



одному из предприятий, но по причине наличия этих условий не была ему начислена, может быть включена в прибыль этого предприятия и соответственно обложена налогом.

2. Если одно Договаривающееся Государство в соответствии с положениями пункта 1 настоящей статьи включает в прибыль предприятия этого Договаривающегося Государства и, соответственно, облагает налогом прибыль, в отношении которой предприятие другого Договаривающегося Государства было подвергнуто налогообложению в этом другом Договаривающемся Государстве, и прибыль, включенная таким образом, является прибылью, которая была бы начислена предприятию первого упомянутого Договаривающегося Государства, если бы взаимоотношения между двумя предприятиями были такими же, какие существуют между независимыми предприятиями, тогда это другое Договаривающееся Государство произведет соответствующую корректировку суммы налога, взимаемого в нем с такой прибыли. При определении такой корректировки должны быть учтены другие положения настоящего Соглашения, и компетентные органы Договаривающихся Государств при необходимости будут консультироваться друг с другом.

## **Статья 10**

### **Дивиденды**

1. Дивиденды, выплачиваемые компанией, которая является резидентом одного Договаривающегося Государства, резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве.

Однако такие дивиденды могут также облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания,

выплачивающая дивиденды, и в соответствии с законодательством этого Договаривающегося Государства, но если лицом, имеющим фактическое право на дивиденды, является резидент другого Договаривающегося Государства, то взимаемый таким образом налог не должен превышать 10% общей суммы дивидендов.

2. Независимо от положений пункта 1 настоящей статьи дивиденды, возникающие в Договаривающемся Государстве, освобождаются от налога в этом Договаривающемся Государстве при условии, что они выплачиваются другому Договаривающемуся Государству или его финансовым и инвестиционным учреждениям.

3. Положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи не влияют на налогообложение компании в отношении прибыли, из которой выплачиваются дивиденды.

4. Термин «дивиденды» при использовании в настоящей статье означает доход от акций, включая доход от распределения добавочного оплаченного капитала и уменьшения уставного капитала, или от других прав, не являющихся долговыми требованиями, дающих право на участие в прибыли, а также другие доходы, в том числе выплачиваемые в форме процентов, которые подлежат такому же налогообложению, как доходы от акций в соответствии с налоговым законодательством того Договаривающегося Государства, резидентом которого является компания, распределяющая прибыль. Данный термин также означает любые выплаты по паям структур коллективного инвестирования (за исключением фондов недвижимости или аналогичных структур коллективного инвестирования, созданных в первую очередь для инвестиций в недвижимое имущество).

5. Положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на дивиденды, будучи резидентом



одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, через расположенное там постоянное представительство и участие, в отношении которого выплачиваются дивиденды, фактически связано с таким постоянным представительством. В таком случае применяются положения статьи 7 настоящего Соглашения.

6. Если компания, которая является резидентом одного Договаривающегося Государства, получает прибыль или доход из другого Договаривающегося Государства, это другое Договаривающееся Государство не может взимать никакие налоги с дивидендов, выплачиваемых этой компанией, кроме случаев, когда такие дивиденды выплачиваются резиденту этого другого Договаривающегося Государства или если участие, в отношении которого выплачиваются дивиденды, фактически связано с постоянным представительством, находящимся в этом другом Договаривающемся Государстве, а также не может взимать с нераспределенной прибыли компании налог на нераспределенную прибыль компании, даже если выплачиваемые дивиденды или нераспределенная прибыль состоят полностью или частично из прибыли или дохода, возникающих в таком другом Договаривающемся Государстве.

7. Положения настоящей статьи не применяются, если основной целью или одной из основных целей любого лица, связанного с созданием или передачей акций или других прав, в отношении которых выплачиваются дивиденды, было получение льгот в соответствии с настоящей статьей путем такого создания или передачи.

## **Статья 11**

### **Проценты**

1. Проценты, возникающие в одном Договаривающемся Государстве и фактически принадлежащие резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве.

Однако такие проценты могут также облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, в котором они возникают, и в соответствии с законодательством этого Договаривающегося Государства, но если лицо, имеющее фактическое право на проценты, является резидентом другого Договаривающегося Государства, взимаемый таким образом налог не должен превышать 10% общей суммы процентов.

2. Независимо от положений пункта 1 настоящей статьи проценты, возникающие в Договаривающемся Государстве, освобождаются от налога в этом Договаривающемся Государстве при условии, что они выплачиваются другому Договаривающемуся Государству или его финансовым и инвестиционным учреждениям.

3. Термин «проценты» при использовании в настоящей статье означает доход от долговых требований любого вида независимо от ипотечного обеспечения и независимо от предоставления права участия в прибыли должника и, в частности, доход от государственных ценных бумаг и доход от облигаций или долговых обязательств, включая премии и выигрыши по таким ценным бумагам, облигациям или долговым обязательствам, а также другой доход, подлежащий такому же налогообложению, как доход от предоставляемых займов в соответствии с законодательством Договаривающегося Государства, в котором такой доход возникает. Доход, о котором говорится в статье 10 настоящего Соглашения,



и штрафы за просрочку платежа не будут рассматриваться в качестве процентов для целей настоящей статьи.

4. Положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на проценты, будучи резидентом Договаривающегося Государства, осуществляет в другом Договаривающемся Государстве, в котором возникают проценты, предпринимательскую деятельность через расположенное там постоянное представительство и долговое требование, в отношении которого выплачиваются проценты, фактически связано с таким постоянным представительством. В таком случае применяются положения статьи 7 настоящего Соглашения.

5. Считается, что проценты возникают в Договаривающемся Государстве, если плательщиком является резидент этого Договаривающегося Государства. Однако если лицо, выплачивающее проценты, независимо от того, является ли оно резидентом Договаривающегося Государства или нет, имеет в Договаривающемся Государстве постоянное представительство, в связи с которым возникла задолженность, по которой выплачиваются проценты, и расходы по выплате этих процентов несет такое постоянное представительство, то считается, что такие проценты возникают в Договаривающемся Государстве, в котором находится постоянное представительство.

6. Если по причине особых отношений между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на проценты, или между ними обоими и каким-либо другим лицом сумма процентов, относящихся к долговому требованию, по которому они выплачиваются, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на проценты, при отсутствии таких отношений, то положения

настоящей статьи применяются только к последней указанной сумме процентов. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему подлежит налогообложению в соответствии с законодательством каждого Договаривающегося Государства с учетом других положений настоящего Соглашения.

7. Положения настоящей статьи не применяются, если основной целью или одной из основных целей любого лица, связанного с созданием или передачей долгового обязательства, в отношении которого выплачиваются проценты, было получение льгот в соответствии с настоящей статьей путем такого создания или передачи.

## **Статья 12**

### **Доходы от авторских прав и лицензий**

1. Доходы от авторских прав и лицензий, возникающие в Договаривающемся Государстве и фактически принадлежащие резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве.

Однако такие доходы от авторских прав и лицензий могут также облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, в котором они возникают, и в соответствии с законодательством этого Договаривающегося Государства, но если лицо, имеющее фактическое право на доходы от авторских прав и лицензий, является резидентом другого Договаривающегося Государства, взимаемый таким образом налог не должен превышать 10% общей суммы доходов от авторских прав и лицензий.

2. Независимо от положений пункта 1 настоящей статьи доходы от авторских прав и лицензий, возникающие в Договаривающемся



Государстве, освобождаются от налога в этом Договаривающемся Государстве при условии, что они выплачиваются другому Договаривающемуся Государству или его финансовым и инвестиционным учреждениям.

3. Термин «доходы от авторских прав и лицензий» при использовании в настоящей статье означает платежи любого вида, полученные в качестве вознаграждения за использование или за предоставление права пользования любым авторским правом на литературные, художественные или научные произведения, включая компьютерное программное обеспечение, кинематографические фильмы, или фильмы, или кассеты, или диски, используемые для радиовещания или телевизионного вещания, любым патентом, товарным знаком, дизайном или моделью, планом или секретной формулой или процессом, или за использование или за предоставление права пользования промышленным, коммерческим или научным оборудованием, или за информацию относительно промышленного, коммерческого или научного опыта.

4. Положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на доходы от авторских прав и лицензий, будучи резидентом Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, в котором возникают доходы от авторских прав и лицензий, через расположенное там постоянное представительство и права или имущество, в отношении которых выплачиваются доходы от авторских прав и лицензий, фактически связаны с таким постоянным представительством. В таком случае применяются положения статьи 7 настоящего Соглашения.

5. Считается, что доходы от авторских прав и лицензий возникают в Договаривающемся Государстве, если плательщиком является резидент

такого Договаривающегося Государства. Однако если лицо, выплачивающее доходы от авторских прав и лицензий, независимо от того, является оно резидентом Договаривающегося Государства или нет, имеет в Договаривающемся Государстве постоянное представительство, в связи с которым возникло обязательство выплачивать доходы от авторских прав и лицензий, и расходы по выплате таких доходов от авторских прав и лицензий несет такое постоянное представительство, то считается, что такие доходы от авторских прав и лицензий возникают в том Договаривающемся Государстве, в котором расположено постоянное представительство.

6. Если в силу особых отношений между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на доходы от авторских прав и лицензий, или между ними обоими и каким-либо другим лицом сумма доходов от авторских прав и лицензий, связанная с использованием, предоставлением права пользования или информацией, в отношении которых они выплачиваются, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, имеющим право на доходы от авторских прав и лицензий, при отсутствии таких отношений, то положения настоящей статьи применяются только к последней указанной сумме доходов от авторских прав и лицензий. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему подлежит налогообложению в соответствии с законодательством каждого из Договаривающихся Государств с учетом других положений настоящего Соглашения.

7. Положения настоящей статьи не применяются, если основной целью или одной из основных целей любого лица, связанного с созданием или передачей прав, в отношении которых выплачиваются доходы от авторских прав и лицензий, было получение льгот в соответствии с настоящей статьей путем такого создания или передачи.



## Статья 13

### Прирост стоимости капитала

1. Доходы, полученные резидентом одного Договаривающегося Государства от отчуждения недвижимого имущества, указанного в статье 6 настоящего Соглашения и находящегося в другом Договаривающемся Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве.

2. Доходы от отчуждения движимого имущества, составляющего часть имущества постоянного представительства, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, включая такие доходы от отчуждения такого постоянного представительства (отдельно или вместе со всем предприятием), могут облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве.

3. Доходы, полученные предприятием одного Договаривающегося Государства, занимающимся эксплуатацией морских или воздушных судов в международных перевозках, от отчуждения таких морских или воздушных судов или движимого имущества, связанного с эксплуатацией таких морских или воздушных судов, подлежат налогообложению только в этом Договаривающемся Государстве.

4. Доходы, полученные резидентом одного Договаривающегося Государства от отчуждения акций компании или аналогичных долей участия, таких как участие в партнерстве, трасте или структуре коллективного инвестирования, могут облагаться налогом в другом Договаривающемся Государстве, если в любое время в течение 365 дней, предшествующих отчуждению, по крайней мере 50% стоимости таких акций или аналогичных долей участия прямо или косвенно представлено

недвижимым имуществом, определенным в статье 6 настоящего Соглашения, расположенным в таком другом Договариваемся Государстве, за исключением, когда такие акции или аналогичные доли участия торгуются на признанной фондовой бирже и резидент владеет в совокупности 5% или менее такого класса акций или аналогичных долей участия.

5. Доходы от отчуждения любого имущества, за исключением имущества, указанного в пунктах 1, 2, 3 и 4 настоящей статьи, облагаются налогом только в Договариваемся Государстве, резидентом которого является лицо, отчуждающее имущество.

## **Статья 14**

### **Доходы от работы по найму**

1. С учетом положений статей 15, 17 и 18 настоящего Соглашения заработная плата, жалование и другое подобное вознаграждение, получаемые резидентом одного Договариваемся Государства в связи с его работой по найму, облагаются налогом только в этом Договариваемся Государстве, если только работа по найму не осуществляется в другом Договариваемся Государстве. Если работа по найму осуществляется таким образом, то получаемое за нее вознаграждение может облагаться налогом в этом другом Договариваемся Государстве.

2. Независимо от положений пункта 1 настоящей статьи вознаграждение, получаемое резидентом одного Договариваемся Государства за работу по найму, осуществляемую в другом Договариваемся Государстве, облагается налогом только в первом упомянутом Договариваемся Государстве, если:

(а) получатель находится в другом Договариваемся Государстве



в течение периода или периодов, не превышающих в совокупности 183 дней в любом 12-месячном периоде, начинающемся или заканчиваемся в соответствующем налоговом году, и

(b) вознаграждение выплачивается нанимателем или от имени нанимателя, не являющегося резидентом другого Договаривающегося Государства, и

(c) расходы по выплате вознаграждения не несет постоянное представительство, имеющееся у нанимателя в другом Договаривающемся Государстве.

3. Независимо от предыдущих положений настоящей статьи вознаграждение, получаемое резидентом Договаривающегося Государства за работу по найму в качестве члена экипажа морского или воздушного судна, осуществляемую на борту морского или воздушного судна, эксплуатируемого в международных перевозках, за исключением морского или воздушного судна, эксплуатируемого исключительно на территории другого Договаривающегося Государства, облагается налогом в первом упомянутом Договаривающемся Государстве.

## **Статья 15**

### **Гонорары директоров**

Гонорары директоров и другие подобные выплаты, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства в качестве члена совета директоров или аналогичного органа компании, являющейся резидентом другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве.

## **Статья 16**

### **Артисты и спортсмены**

1. Независимо от положений статьи 14 настоящего Соглашения доход, получаемый резидентом Договаривающегося Государства в качестве артиста театра, кино, радио или телевидения, или музыканта, или спортсмена от своей личной деятельности как таковой, осуществляемой в другом Договаривающемся Государстве, может облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве.

2. Если доход от личной деятельности, осуществляемой артистом или спортсменом в этом своем качестве, начисляется не самому артисту или спортсмену, а другому лицу, этот доход может независимо от положений статьи 14 настоящего Соглашения облагаться налогом в Договаривающемся Государстве, в котором осуществляется деятельность артиста или спортсмена.

3. Доход, получаемый артистом или спортсменом от деятельности, осуществляемой в Договаривающемся Государстве, освобождается от налогообложения в этом Договаривающемся Государстве, если визит в это Договаривающееся Государство полностью или в основном финансируется государственными фондами другого Договаривающегося Государства.

## **Статья 17**

### **Пенсии**

1. С учетом положений пункта 2 статьи 18 настоящего Соглашения пенсии и другое подобное вознаграждение, выплачиваемые резиденту Договаривающегося Государства в связи с его работой по найму в прошлом, подлежат налогообложению только в этом Договаривающемся Государстве.

2. Независимо от положений пункта 1 настоящей статьи



выплачиваемые пенсии и другие платежи, осуществляемые в рамках государственной программы, являющейся частью системы социального обеспечения Договаривающегося Государства, подлежат налогообложению только в этом Договаривающемся Государстве.

## **Статья 18**

### **Государственная служба**

1. (a) Заработная плата, жалование и другое подобное вознаграждение, иное чем пенсия, выплачиваемые Договаривающимся Государством, или его политическим подразделением, или местным органом власти физическому лицу за службу, осуществленную для этого Договаривающегося Государства, или политического подразделения, или местного органа власти, подлежат налогообложению только в этом Договаривающемся Государстве.

(b) Однако такие заработная плата, жалование и другое подобное вознаграждение подлежат налогообложению только в другом Договаривающемся Государстве в случае, если служба осуществляется в этом другом Договаривающемся Государстве и физическое лицо является резидентом этого другого Договаривающегося Государства, которое:

(i) является национальным лицом этого другого Договаривающегося Государства; или

(ii) не стало резидентом этого другого Договаривающегося Государства исключительно с целью осуществления службы.

2. (a) Независимо от положений пункта 1 настоящей статьи пенсии и другое подобное вознаграждение, выплачиваемые Договаривающимся Государством, или его политическим подразделением, или местным органом власти, или из фондов, которые созданы или в которые

осуществляются взносы Договаривающимся Государством, или его политическим подразделением, или местным органом власти физическому лицу в связи со службой, осуществляемой для этого Договаривающегося Государства, или его политического подразделения, или местного органа власти, подлежат налогообложению только в этом Договаривающемся Государстве.

(b) Однако такие пенсии и другое подобное вознаграждение подлежат налогообложению только в другом Договаривающемся Государстве, если физическое лицо является резидентом и национальным лицом этого другого Договаривающегося Государства.

3. Положения статей 14, 15, 16 и 17 настоящего Соглашения применяются к заработной плате, жалованию, пенсиям и другому подобному вознаграждению, выплачиваемым за услуги, связанные с предпринимательской деятельностью Договаривающегося Государства, или его политического подразделения, или местного органа власти.

## **Статья 19**

### **Преподаватели и научные работники**

1. Физическое лицо, являющееся резидентом Договаривающегося Государства или непосредственно перед приездом в другое Договаривающееся Государство являвшееся резидентом первого упомянутого Договаривающегося Государства, и которое по приглашению университета, колледжа, школы или другого подобного образовательного учреждения или научно-исследовательского института, имеющего лицензию в соответствии с законодательством другого Договаривающегося Государства, находится в этом другом Договаривающемся Государстве в течение срока, не превышающего 2 лет с даты его приезда в это другое



Договаривающееся Государство, исключительно с целью преподавания или проведения исследований или того и другого в таком образовательном или научно-исследовательском учреждении, освобождается от уплаты налога в этом другом Договаривающемся Государстве в отношении любого вознаграждения, полученного за такое преподавание или исследование.

2. Настоящая статья не применяется в отношении дохода, получаемого за научное исследование, если такое исследование проводится главным образом в частных интересах конкретного лица или лиц.

## **Статья 20**

### **Студенты и стажеры**

Студент или стажер, являющийся резидентом Договаривающегося Государства или непосредственно перед приездом в другое Договаривающееся Государство являвшийся резидентом первого упомянутого Договаривающегося Государства и находящийся в этом другом Договаривающемся Государстве исключительно с целью получения образования или прохождения практики, освобождается от налогообложения в этом другом Договаривающемся Государстве в отношении:

(а) выплат, получаемых от лиц, расположенных за пределами этого другого Договаривающегося Государства, для целей его содержания, образования или прохождения практики; и

(b) вознаграждения от работы по найму в этом другом Договаривающемся Государстве при условии, что такая работа непосредственно связана с его учебой или осуществляется для целей его содержания, но не превышает 2 лет.

## **Статья 21**

### **Другие доходы**

Виды доходов резидента Договаривающегося Государства, полученные от источников в другом Договаривающемся Государстве, о которых не говорится в предыдущих статьях настоящего Соглашения, подлежат налогообложению в этом другом Договаривающемся Государстве.

## **ГЛАВА IV**

### **НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ КАПИТАЛА**

## **Статья 22**

### **Капитал**

1. Капитал, представленный недвижимым имуществом, указанным в статье 6 настоящего Соглашения, принадлежащим резиденту Договаривающегося Государства и находящимся в другом Договаривающемся Государстве, подлежит налогообложению в этом другом Договаривающемся Государстве.

2. Капитал, представленный движимым имуществом, составляющим часть имущества постоянного представительства, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, подлежит налогообложению в этом другом Договаривающемся Государстве.

3. Капитал предприятия Договаривающегося Государства, эксплуатирующего морские или воздушные суда в международных перевозках, представленный такими морскими или воздушными судами или движимым имуществом, связанным с эксплуатацией таких морских или воздушных судов, подлежит налогообложению только в этом



Договариваемся Государстве.

4. Любые другие элементы капитала резидента одного Договариваемого Государства подлежат налогообложению только в этом Договариваемом Государстве.

## ГЛАВА V МЕТОДЫ УСТРАНЕНИЯ ДВОЙНОГО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ

### Статья 23

#### Устранение двойного налогообложения

1. В Объединенных Арабских Эмиратах устранение двойного налогообложения производится следующим образом:

если резидент Объединенных Арабских Эмиратов получает доход или владеет капиталом, который в соответствии с положениями настоящего Соглашения может облагаться налогом в Российской Федерации, в отношении суммы налога на такой доход или капитал, подлежащей уплате в Российской Федерации, Объединенные Арабские Эмираты разрешают:

(a) в качестве вычета из налога на доход этого резидента в сумме, равной налогу на доход, уплаченному в Российской Федерации;

(b) в качестве вычета из налога на капитал этого резидента в сумме, равной налогу на капитал, уплаченному в Российской Федерации.

Однако сумма такого вычета в любом случае не будет превышать ту часть налога на доход или налога на капитал, рассчитанную до предоставления такого вычета, которая относится в зависимости от обстоятельств к доходу или капиталу, который может облагаться налогом в Российской Федерации.

2. В Российской Федерации устранение двойного налогообложения

производится следующим образом:

если резидент Российской Федерации получает доход или владеет капиталом, который в соответствии с положениями настоящего Соглашения подлежит налогообложению в Объединенных Арабских Эмиратах, сумма налога на такой доход или капитал, подлежащая уплате в Объединенных Арабских Эмиратах, вычитается из российского налога, взимаемого с такого резидента. Однако сумма вычета не будет превышать сумму российского налога на этот доход или капитал, рассчитанную в соответствии с налоговым законодательством Российской Федерации.

## ГЛАВА VI ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 24

#### Недискриминация

1. Национальные лица одного Договаривающегося Государства не подлежат в другом Договаривающемся Государстве любому налогообложению или любому связанному с ним требованию, иному или более обременительному, чем налогообложение или связанные с ним требования, в частности в отношении резидентства, которым подвергаются или могут подвергаться национальные лица этого другого Договаривающегося Государства при тех же обстоятельствах. Положения настоящего пункта независимо от положений статьи 1 настоящего Соглашения применяются также к лицам, не являющимся резидентами одного или обоих Договаривающихся Государств.

2. Налогообложение постоянного представительства, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, не должно быть менее благоприятным в



этом другом Договаривающемся Государстве, чем налогообложение предприятий этого другого Договаривающегося Государства, осуществляющих аналогичную деятельность. Положения настоящего пункта не должны истолковываться как обязывающие Договаривающееся Государство предоставлять резидентам другого Договаривающегося Государства какие-либо индивидуальные льготы, скидки и вычеты для целей налогообложения, которые оно предоставляет своим резидентам на основании их гражданско-правового статуса или семейных обязательств.

3. За исключением случаев, когда применяются положения пункта 1 статьи 9, пункта 6 статьи 11 или пункта 6 статьи 12 настоящего Соглашения, проценты, доходы от авторских прав и лицензий и другие выплаты, осуществляемые предприятием одного Договаривающегося Государства резиденту другого Договаривающегося Государства, должны для целей определения налогооблагаемой прибыли такого предприятия подлежать вычету на тех же условиях, как если бы они выплачивались резиденту первого упомянутого Договаривающегося Государства.

4. Предприятия Договаривающегося Государства, капитал которых полностью или частично, прямо или косвенно принадлежит или контролируется одним или несколькими резидентами другого Договаривающегося Государства, не должны подвергаться в первом упомянутом Договаривающемся Государстве любому налогообложению или любому связанному с ним требованию, иному или более обременительному, чем налогообложение и связанные с ним требования, которым подвергаются или могут подвергаться другие подобные предприятия первого упомянутого Договаривающегося Государства.

5. Независимо от положений статьи 2 настоящего Соглашения положения настоящей статьи применяются к налогам, на которые

распространяется настоящее Соглашение, взимаемым от имени Договаривающегося Государства, его политических подразделений или местных органов власти.

## **Статья 25**

### **Взаимосогласительная процедура**

1. Если лицо считает, что действия одного или обоих Договаривающихся Государств приводят или приведут к его налогообложению не в соответствии с положениями настоящего Соглашения, оно может независимо от средств защиты, предусмотренных национальным законодательством этих Договаривающихся Государств, направить свое заявление компетентному органу любого Договаривающегося Государства. Заявление должно быть представлено в течение 3 лет с момента первого уведомления о действиях, приводящих к налогообложению не в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

2. Компетентный орган стремится, если он сочтет заявление обоснованным и если он сам не сможет прийти к удовлетворительному решению, решить вопрос по взаимному согласию с компетентным органом другого Договаривающегося Государства с целью избежания налогообложения, не соответствующего настоящему Соглашению. Любое достигнутое соглашение должно выполняться независимо от временных ограничений, установленных национальным законодательством Договаривающихся Государств.

3. Компетентные органы Договаривающихся Государств будут стремиться разрешить по взаимному согласию любые трудности или сомнения, возникающие при толковании или применении настоящего



Соглашения. Они могут также консультироваться друг с другом в целях устранения двойного налогообложения в случаях, не предусмотренных настоящим Соглашением.

4. Компетентные органы Договаривающихся Государств могут вступать в прямые контакты друг с другом, в том числе посредством совместных комиссий, состоящих из них самих или их представителей, в целях достижения соглашения в смысле предыдущих пунктов настоящей статьи.

## **Статья 26**

### **Обмен информацией**

1. Компетентные органы Договаривающихся Государств обмениваются такой информацией, которая может считаться относящейся к выполнению положений настоящего Соглашения или для администрирования, или применения национального законодательства в отношении налогов любого рода и вида, взимаемых от имени Договаривающихся Государств, их политических подразделений или местных органов власти в той степени, в какой налогообложение согласно этому законодательству не противоречит настоящему Соглашению. Обмен информацией не ограничивается положениями статей 1 и 2 настоящего Соглашения.

2. Любая информация, полученная Договаривающимся Государством в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, считается конфиденциальной, так же как и информация, полученная на основании национального законодательства этого Договаривающегося Государства, и может быть раскрыта только лицам или органам (включая суды и административные органы), которые занимаются начислением или взиманием налогов,

принудительным взысканием или уголовным преследованием, принятием решений по жалобам в отношении налогов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, либо надзором за такой деятельностью. Эти лица или органы используют информацию только в указанных целях. Они могут раскрывать данную информацию в ходе открытых судебных заседаний или в судебных решениях. Несмотря на вышеизложенное, информация, полученная Договаривающимся Государством, может быть использована для других целей, если это разрешено законодательством обоих Договаривающихся Государств и если компетентный орган Договаривающегося Государства, предоставившего информацию, дает согласие на подобное использование.

3. Ни в коем случае положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи не могут быть истолкованы как налагающие на Договаривающееся Государство обязательство:

(а) принимать административные меры, противоречащие законодательству и административной практике этого или другого Договаривающегося Государства;

(b) предоставлять информацию, которая не может быть получена в соответствии с законодательством или обычной административной практикой этого или другого Договаривающегося Государства;

(с) предоставлять информацию, которая раскрывала бы какую-либо торговую, предпринимательскую, промышленную, коммерческую или профессиональную тайну либо торговый процесс, или информацию, раскрытие которой противоречило бы публичному порядку.

4. Если Договаривающееся Государство запрашивает информацию в соответствии с настоящей статьей, то другое Договаривающееся Государство принимает имеющиеся в его распоряжении меры для получения запрошенной информации даже в случае, если это другое



Договаривающееся Государство для собственных налоговых целей в такой информации не нуждается. Обязательство, содержащееся в предыдущем предложении, подлежит ограничениям, установленным пунктом 3 настоящей статьи, но ни в коем случае такие ограничения не должны истолковываться как позволяющие Договаривающемуся Государству отказать в предоставлении информации только на том основании, что оно само в такой информации не заинтересовано.

5. Ни в коем случае положения пункта 3 настоящей статьи не должны истолковываться как позволяющие Договаривающемуся Государству отказать в предоставлении информации только лишь на том основании, что такой информацией располагает банк, иная финансовая организация, номинальный держатель, агент или доверительный управляющий или что такая информация относится к правам владения каким-либо лицом.

## **Статья 27**

### **Право на льготы**

Независимо от других положений настоящего Соглашения льгота в соответствии с настоящим Соглашением не предоставляется в отношении вида дохода, если, принимая во внимание все соответствующие факты и обстоятельства, есть основания полагать, что получение такой льготы было одной из основных целей какой-либо структуры или сделки, которые прямо или косвенно привели к этой льготе, если только не было установлено, что предоставление такой льготы в этих обстоятельствах будет соответствовать целям и задачам соответствующих положений настоящего Соглашения.

## **Статья 28**

### **Сотрудники дипломатических миссий и консульских учреждений**

Положения настоящего Соглашения не затрагивают налоговые привилегии сотрудников дипломатических представительств или консульских учреждений, предоставленные в соответствии с нормами общего международного права или положениями специальных соглашений.

## **Статья 29**

### **Протокол**

Прилагаемый Протокол является неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

## **Статья 30**

### **Доходы от углеводородов**

Независимо от любых других положений настоящего Соглашения ничто не затрагивает права любого из Договаривающихся Государств, любого местного правительства или его политического подразделения или местного органа власти применять свои национальные законы и нормы, касающиеся налогообложения доходов и прибыли, полученных от углеводородов и связанной с ними деятельности, осуществляемой на территории соответствующего Договаривающегося Государства, в зависимости от обстоятельств.



## ГЛАВА VII ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 31 Вступление в силу

1. Каждое из Договаривающихся Государств в письменной форме уведомляет другое Договаривающееся Государство по дипломатическим каналам о выполнении им процедур, предусмотренных его законодательством для вступления в силу настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего такого уведомления и будет применяться:

(а) в отношении налогов, удерживаемых у источника, к суммам, выплачиваемым или начисляемым 1 января или после 1 января календарного года, следующего за годом вступления настоящего Соглашения в силу, и в течение последующих лет, и

(б) в отношении других налогов на доходы за налоговые периоды, начинающиеся с 1 января или после 1 января календарного года, следующего за годом, в котором настоящее Соглашение вступает в силу, и в течение последующих лет.

2. Положения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о налогообложении дохода от инвестиций Договаривающихся Государств и их финансовых и инвестиционных учреждений, подписанного 7 декабря 2011 г., прекращают свое действие с даты начала применения настоящего Соглашения в соответствии с положениями пункта 1 настоящей статьи.

### Статья 32 Прекращение действия

Настоящее Соглашение остается в силе до тех пор, пока его действие

не будет прекращено одним из Договаривающихся Государств. Каждое из Договаривающихся Государств может прекратить действие настоящего Соглашения путем передачи по дипломатическим каналам письменного уведомления о своем намерении прекратить его действие не менее чем за 6 месяцев до окончания любого календарного года после истечения 5 лет с даты вступления настоящего Соглашения в силу. В таком случае настоящее Соглашение прекращает свое действие:

(а) в отношении налогов, взимаемых у источника, – для сумм, выплачиваемых или начисляемых 1 января или после 1 января календарного года, следующего за годом, в котором передано уведомление, и

(б) в отношении других налогов на доходы – за любой налоговый период, начинающийся с 1 января или после 1 января календарного года, следующего за годом, в котором передано уведомление.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими Правительствами, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в г. Абу-Даби 17 февраля 2025 г., в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения в толковании будет применяться текст на английском языке.



**За Правительство  
Российской Федерации**



**За Правительство  
Объединенных Арабских Эмиратов**



**ПРОТОКОЛ**  
**МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ**  
**РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ**  
**ОБЪЕДИНЕННЫХ АРАБСКИХ ЭМИРАТОВ**

При подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов об устранении двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал и предотвращении избежания и уклонения от налогообложения нижеподписавшиеся согласились, что нижеследующие положения составляют неотъемлемую часть настоящего Соглашения.

1. Выражение «Договаривающееся Государство или его финансовые и инвестиционные учреждения» означает:

(а) в Объединенных Арабских Эмиратах:

- Правительство Объединенных Арабских Эмиратов;
- любое местное правительство Объединенных Арабских Эмиратов (Абу-Даби, Дубая, Шарджи, Рас-эль-Хаймы, Фуджайры, Умм-эль-Кайвайна и Аджмана);
- Центральный банк Объединенных Арабских Эмиратов;
- Инвестиционное управление Абу-Даби;
- Эмиратское инвестиционное управление;
- Инвестиционный Совет Абу-Даби;
- Инвестиционную компанию Мубадала;
- Холдинговую компанию по развитию Абу-Даби;
- Мир Дубая;
- Инвестиционную корпорацию Дубая;
- Национальную нефтяную компанию Абу-Даби;

- Пенсионный фонд Абу-Даби;
- Главное управление пенсионного и социального обеспечения;
- Государственный пенсионный фонд Объединенных Арабских Эмиратов;

- любую финансовую или инвестиционную организацию, учреждение, департамент, управление, агентство, орган или иное образование, учрежденное в Объединенных Арабских Эмиратах, которое полностью прямо или косвенно принадлежит Правительству Объединенных Арабских Эмиратов, политическому подразделению или любому местному правительству Объединенных Арабских Эмиратов, которое осуществляет законодательные, регулирующие, исполнительные, административные и другие государственные функции, или любому образованию, которое полностью прямо или косвенно принадлежит вышепоименованному учреждению; или

- любое образование, капитал которого полностью прямо или косвенно принадлежит Объединенным Арабским Эмиратам, федеральным или местным правительствам, их политическому подразделению или местному органу власти, которые время от времени согласовываются Договаривающимися Государствами посредством обмена уведомлениями между компетентными органами. Датой начала применения льгот, предоставляемых в соответствии с пунктом 2 статьи 10, пунктом 2 статьи 11 и пунктом 2 статьи 12 настоящего Соглашения, в отношении такого образования является дата, начиная с которой данное образование соответствует условиям владения, указанным в настоящем подпункте;

(b) в Российской Федерации:

- Правительство Российской Федерации;
- правительства субъектов Российской Федерации;



- Центральный банк Российской Федерации;
- Фонд пенсионного и социального страхования Российской Федерации;
- Российский фонд прямых инвестиций;
- Государственную корпорацию развития «ВЭБ.РФ»;
- Государственную корпорацию по содействию разработке, производству и экспорту высокотехнологичной промышленной продукции «Ростех»;
- Акционерное Общество «РОСНАНО»;
- Государственную корпорацию по атомной энергии «Росатом»;
- Государственную корпорацию по космической деятельности «Роскосмос»;
- любую финансовую или инвестиционную организацию, учреждение, департамент, управление, агентство, орган или иное образование, учрежденное в Российской Федерации, которое полностью прямо или косвенно принадлежит Правительству Российской Федерации, правительству субъекта Российской Федерации, политическому подразделению или любому местному органу власти Российской Федерации, который осуществляет законодательные, регулирующие, исполнительные, административные и другие государственные функции, или любому образованию, которое полностью прямо или косвенно принадлежит вышепоименованному учреждению; или
- любое образование, капитал которого полностью прямо или косвенно принадлежит Российской Федерации, Правительству Российской Федерации или правительству субъекта Российской Федерации, ее политическому подразделению или местному органу власти, которые время от времени согласовываются Договаривающимися Государствами

посредством обмена уведомлениями между компетентными органами. Датой начала применения льгот, предоставляемых в соответствии с пунктом 2 статьи 10, пунктом 2 статьи 11 и пунктом 2 статьи 12 настоящего Соглашения, в отношении такого образования является дата, начиная с которой данное образование соответствует условиям владения, указанным в настоящем подпункте.

2. Термин «местное правительство Объединенных Арабских Эмиратов» означает правительство любого Эмирата, входящего в состав Объединенных Арабских Эмиратов (Абу-Даби, Дубая, Шарджи, Рас-эль-Хаймы, Фуджайры, Умм-эль-Кайвайна и Аджмана).

3. В отношении статей 6, 10 и 13 настоящего Соглашения:

(а) Понимается, что термин «структура коллективного инвестирования», используемый в пункте 4 статьи 6, пункте 4 статьи 10 и пункте 4 статьи 13 настоящего Соглашения, включает паевые инвестиционные фонды.

(b) Понимается, что термин «дивиденды», определенный в пункте 4 статьи 10 настоящего Соглашения, включает любые платежи по паям паевых инвестиционных фондов.

(с) В случае Объединенных Арабских Эмиратов термин «структура коллективного инвестирования» означает квалифицированный инвестиционный фонд в соответствии со значением, придаваемым ему законодательством Объединенных Арабских Эмиратов, а также любые другие инвестиционный фонд, схему или образование, учрежденные в любом Договаривающемся Государстве, которые компетентные органы договорятся рассматривать как структуру коллективного инвестирования для целей настоящего пункта.

(d) В случае Российской Федерации для целей подпунктов (а) и (b)



настоящего пункта термин «паевые инвестиционные фонды» означает инвестиционный фонд, созданный в соответствии с Федеральным законом «Об инвестиционных фондах» (Закон от 29 ноября 2001 г. № 156-ФЗ), с учетом изменений, которые могут быть приняты впоследствии, не меняющих его основной принцип.

4. Понимается, что для целей пункта 1 статьи 14 настоящего Соглашения понятие «работа по найму осуществляется в Договариваемом Государстве» включает:

(a) работу по найму, осуществляемую удаленно по трудовому договору с работодателем или лицом, являющимся резидентом этого Договариваемого Государства; или

(b) оказание физическим лицом услуг удаленно по контракту с компанией или лицом, являющимся резидентом этого Договариваемого Государства,

независимо от физического присутствия на территории этого Договариваемого Государства наемного работника или физического лица, оказывающего вышеупомянутые услуги, во время осуществления деятельности или оказания услуг, за которые выплачивается заработная плата или вознаграждение.

5. В отношении статьи 24 настоящего Соглашения:

Понимается, что ничто в статье 24 настоящего Соглашения не будет считаться как ограничивающее применение любых из следующих положений:

(a) в случае Объединенных Арабских Эмиратов – Закона о корпоративном налоге с учетом изменений, которые могут быть приняты впоследствии, не меняющих его основной принцип;

(b) в случае Российской Федерации – главы 3.4 части первой

Налогового кодекса Российской Федерации (Закон от 31 июля 1998 г. № 146-ФЗ) и статей 269 и 309.1 главы 25 части второй Налогового кодекса Российской Федерации (Закон от 5 августа 2000 г. № 117-ФЗ) с учетом изменений, которые могут быть приняты впоследствии, не меняющих их основной принцип.

6. Любой документ, полученный в соответствии со статьей 26 настоящего Соглашения, или сертификат о резидентстве, выданный компетентным органом Договаривающегося Государства, не требует легализации или апостиля для целей применения в другом Договаривающемся Государстве, включая использование в административных органах.

7. В отношении статьи 26 настоящего Соглашения понимается, что:

(а) «другие цели» должны соответствовать действующим международным соглашениям или протоколам по вопросам взаимной административной помощи, сторонами которых являются Договаривающиеся Государства;

(b) при получении разрешения компетентного органа предоставляющего Договаривающегося Государства запрашивающее Договаривающееся Государство указывает другие неналоговые цели, в которых оно собирается использовать информацию;

(с) запрашивающее Договаривающееся Государство указывает учреждения и судебные органы, которым оно будет раскрывать информацию;

(d) требуется получение предварительного согласия компетентного органа предоставляющего Договаривающегося Государства, которое подписало соглашение или протокол, в соответствии с которыми информация будет использоваться.



8. Термин «политическое подразделение или местный орган власти» в случае Российской Федерации означает субъекты Российской Федерации, определенные так в соответствии с ее законодательством.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими Правительствами, подписали настоящий Протокол.

Совершено в г. Абу-Даби 17 февраля 2025 г., в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения в толковании будет применяться текст на английском языке.



**За Правительство  
Российской Федерации**



**За Правительство  
Объединенных Арабских Эмиратов**